

UREDBA SVETA (ES) št. 2115/2005**z dne 20. decembra 2005****o obnovitvenih načrtih za grenlandsko morsko ploščo v okviru Organizacije za ribištvo severozahodnega Atlantika**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti njenega člena 37,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta ⁽¹⁾,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Skupnost je na podlagi Uredbe Sveta (EGS) št. 3179/78 z dne 28. decembra 1978 o Konvenciji o prihodnjem večstranskem sodelovanju ribištva severozahodnega Atlantika, ki jo je sklenila Evropska gospodarska skupnost ⁽²⁾, odobrila omenjeno konvencijo (v nadaljnjem besedilu „Konvencija NAFO“).
- (2) Konvencija NAFO zagotavlja ustrezen okvir za večstransko sodelovanje v zvezi z racionalno ohranitvijo in upravljanjem ribolovnih virov na področju, ki ga opredeljuje.
- (3) Strokovni svet NAFO je na svojem junijskem srečanju leta 2003 sporočil, da stalež grenlandske morske plošče hitro upada, in priporočil izrazito zmanjšanje ravni celotnega dovoljenega ulova (v nadaljnjem besedilu „TAC“).
- (4) Organizacija za ribištvo severozahodnega Atlantika (v nadaljnjem besedilu „NAFO“) je na svojem 25. letnem srečanju od 15. do 19. septembra 2003 sprejela 15-letni obnovitveni načrt za grenlandsko morsko ploščo v NAFO pod-območju 2 in sektorjih 3KLMNO (v nadaljnjem besedilu „obnovitveni načrt“). Obnovitveni načrt si prizadeva za iste cilje kot načrti za obnovo, ki so določeni v členu 5 Uredbe Sveta (ES) št. 2371/2002 z dne 20. decembra 2002 o ohranjanju in trajnostnem izkoriščanju ribolovnih virov v okviru skupne ribiške politike ⁽³⁾.

- (5) Za obnovo staleža obnovitveni načrt NAFO določa zmanjšanje ravni celotnega dovoljenega ulova do leta 2007 in nadzorne ukrepe za zagotavljanje učinkovitosti tega načrta.
- (6) Do sprejetja Uredbe Sveta o izvajanju večletnih ukrepov za obnovo staleža grenlandske morske plošče se obnovitveni načrt NAFO začasno izvaja na podlagi uredb (ES) št. 2287/2003 ⁽⁴⁾ in (ES) št. 27/2005 ⁽⁵⁾ o določitvi možnosti ribolova in s tem povezanih pogojev za določene staleže rib in skupine staležev rib za leto 2004 in leto 2005, ki se uporablja v vodah Skupnosti in za plovila Skupnosti v vodah, kjer so zahtevane omejitve ulova.
- (7) Zato je obnovitveni načrt NAFO potrebno trajno izvajati na podlagi obnovitvenega načrta, kakor je določen v členu 5 Uredbe (ES) št. 2371/2002. V ta namen je potrebno določiti postopek za posredovanje seznama plovil, ki jim je bilo izdano posebno ribolovno dovoljenje v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 1627/94 z dne 27. junija 1994 o splošnih določbah v zvezi s posebnimi ribolovnimi dovoljenji ⁽⁶⁾.
- (8) Zaradi skladnosti z nadzornimi ukrepi obnovitvenega načrta NAFO bi morala za kapitane plovil Skupnosti veljati obveznosti poročanja, kot tudi obveznost držav članic, da svoje kvote porazdelijo med pooblaščen plovila.
- (9) Za zagotavljanje učinkovitega izvajanja na ravni Skupnosti in za zagotavljanje skladnosti z načrtom za obnovo, ki ga je Svet sprejel na drugih področjih, so potrebni dodatni nadzorni ukrepi. Takšni ukrepi bi morali vsebovati obveznost predhodnega uradnega obveščanja o vstopu v pristanišče, ki ga določijo države članice, in omejevanja dopustnega odstopanja –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Predmet urejanja

Ta uredba določa splošna pravila in pogoje za uporabo, s strani Skupnosti, obnovitvenega načrta za grenlandsko morsko ploščo v NAFO pod-območju 2 in sektorjih 3KLMNO.

⁽¹⁾ Mnenje Evropskega parlamenta z dne 23. junija 2005 (še ni objavljeno v UL).

⁽²⁾ UL L 378, 30.12.1978, str. 1. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (EGS) št. 653/80 (UL L 74, 20.3.1980, str. 1).

⁽³⁾ UL L 358, 31.12.2002, str. 59.

⁽⁴⁾ UL L 344, 31.12.2003, str. 1.

⁽⁵⁾ UL L 12, 14.1.2005, str. 1.

⁽⁶⁾ UL L 171, 6.7.1994, str. 7.

Cilj tega obnovitvenega načrta je doseči raven biomase za izkoriščanje, stare pet let in več ter s povprečjem 140 000 ton, ki bi omogočala stalni dolgoročni donos ribolova grenlandske morske plošče.

Člen 2

Opredelitve

Za namene te uredbe se uporabljajo naslednje opredelitve:

1. „NAFO pod-območje 2“ označuje geografsko področje, opredeljeno v Prilogi III 3(a) Konvencije NAFO;
2. „Sektorji 3KLMNO“ označuje geografsko področje, opredeljeno v Prilogi III 4(b) Konvencije NAFO.

Člen 3

Celotni dovoljeni ulovi (TAC)

TAC za stalež grenlandske morske plošče v NAFO pod-območju 2 in sektorjih 3KLMNO so naslednji:

— 18 500 ton v letu 2006,

— 16 000 ton v letu 2007.

Kadar se v okviru NAFO dogovorijo nove stopnje TAC, Svet na predlog Komisije in s kvalificirano večino prilagodi TAC iz prvega pododstavka.

Člen 4

Prepoved v zvezi z grenlandsko morsko ploščo

Za ribiška plovila Skupnosti je ribolov grenlandske morske plošče v NAFO pod-območju 2 in sektorjih 3KLMNO prepovedan, kakor tudi zadrževanje na krovu, pretovarjanje ali iztovarjanje grenlandske morske plošče, ulovljene v tem področju, če nimajo posebnega ribolovnega dovoljenja, ki ga je izdala država članica, pod katere zastavo plujejo.

Člen 5

Posebna ribolovna dovoljenja za stalež grenlandske morske plošče

1. Država članica zagotovi, da se plovila, za katera so bila izdana posebna ribolovna dovoljenja iz člena 4, vključijo na seznam, ki vsebuje njihovo ime in registracijsko številko flote Skupnosti (CFR), kot je določeno v Prilogi I Uredbe Komisije (ES) št. 26/2004 z dne 30. decembra 2003 o registru ribolovne flote Skupnosti⁽¹⁾. Države članice izdajo posebna ribolovna

dovoljenja pod pogojem, da je plovilo vpisano v register plovil NAFO.

2. Vsaka država članica pošlje Komisiji seznam iz odstavka 1 in vse naknadne spremembe v računalniški obliki.

3. Spremembe seznama iz odstavka 1 se Komisiji sporočijo najmanj pet dni pred datumom, s katerim plovilo, ki je na novo vključeno na ta seznam, vstopi v pod-območje 2 in sektorje 3KLMNO. Komisija spremembe nemudoma posreduje sekretariatu NAFO.

4. Vsaka država članica porazdeli svojo kvoto za grenlandsko morsko ploščo med svoja plovila, ki so vključena na seznam iz odstavka 1. Države članice vsako leto najkasneje do 15. januarja obvestijo Komisijo o porazdelitvi kvot.

Člen 6

Poročila

1. Kapitani ribiških plovil iz člena 5(1) državi članici, pod katere zastavo plujejo, poročajo o:

(a) količinah grenlandske morske plošče na krovu, ko plovilo Skupnosti vstopi na pod-območje 2 in sektorje 3KLMNO. To poročilo je potrebno poslati največ 12 ur in najmanj 6 ur pred vsakim vstopom plovila v to območje;

(b) tedenskih količinah grenlandske morske plošče. To poročilo je prvič potrebno poslati najkasneje do konca sedmega dne po datumu vstopa plovila v pod-območje 2 in sektorje 3KLMNO, ali, kadar ribolov traja več kot sedem dni, je za ulove, ki so bili izvedeni v pod-območju 2 in sektorjih 3KLMNO v času preteklega tedna, ki se zaključi v nedeljo ob polnoči, potrebno poročilo prvič poslati najkasneje v ponedeljek;

(c) količinah grenlandske morske plošče na krovu, ko plovilo Skupnosti zapusti pod-območje 2 in sektorje 3KLMNO. To poročilo je potrebno poslati največ 12 ur in najmanj 6 ur pred vsakim odhodom plovila iz tega območja in mora vsebovati število ribolovnih dni in celotne ulove v tem območju;

(d) natovorjenih in iztovorjenih količinah za vsako pretovarjanje grenlandske morske plošče med nahajanjem plovila v pod-območju 2 in sektorjih 3KLMNO. Ta poročila se pošljejo najkasneje 24 ur po zaključku pretovarjanja.

⁽¹⁾ UL L 5, 9.1.2004, str. 25.

2. Države članice po prejetju poročil iz točk (a), (c) in (d) odstavka 1, le-ta posredujejo Komisiji.

3. Kadar se za ulov grenlandske morske plošče, o katerem se poroča v skladu z odstavkom 2, šteje, da je izčrpanih 70 % dodeljene kvote držav članic, kapitani vsake tri dni pošiljajo poročila iz točke (b) odstavka 1.

Člen 7

Dopustno odstopanje pri ocenjevanju količin, ki so navedene v ladijskem dnevniku

Z odstopanjem od člena 5(2) Uredbe Komisije (EGS) št. 2807/83 z dne 22. septembra 1983 o podrobnih pravilih za evidentiranje podatkov o ulovu rib držav članic ⁽¹⁾ in člena 9(2) Uredbe Komisije (EGS) št. 2868/88 z dne 16. septembra 1988 o podrobnih pravilih za uporabo Programa skupnega mednarodnega inšpekcijskega nadzora, ki ga je sprejela Organizacija za ribištvo severozahodnega Atlantika ⁽²⁾ znaša dovoljeno dopustno odstopanje pri ocenjevanju količin grenlandske morske plošče, ulovljene v NAFO pod-območju 2 in sektorjih 3KLMNO v kilogramih 8 %.

Člen 8

Določena pristanišča

1. Prepovedano je raztovarjanje s plovil iz člena 5(1) kakršnihkoli količin grenlandske morske plošče ulovljene v NAFO pod-območju 2 in sektorjih 3KLMNO v katerem koli pristanišču, ki ga niso določile pogodbenne stranke NAFO. Raztovarjanje grenlandske morske plošče v pristaniščih držav, ki niso pogodbenice, je prepovedano.

2. Države članice določijo pristanišča, v katerih se lahko izvede raztovarjanje grenlandske morske plošče, in opredelijo s tem povezane postopke inšpekcijskega pregleda in nadzora, vključno s pogoji beleženja in poročanja o količinah grenlandske morske plošče pri vsakem raztovarjanju.

3. Države članice Komisiji vsako leto najkasneje do 15. januarja sporočijo seznam določenih pristanišč in do 31. januarja s tem povezane postopke inšpekcijskega pregleda in nadzora iz odstavka 2. Komisija te informacije nemudoma posreduje sekretariatu NAFO.

4. Komisija nemudoma sporoči seznam določenih pristanišč iz odstavka 2 ter pristanišča, ki jih za vse države članice določijo druge pogodbenice stranke NAFO.

⁽¹⁾ UL L 276, 10.10.1983, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1804/2005 (UL L 290, 4.11.2005, str. 10).

⁽²⁾ UL L 257, 17.9.1988, str. 20. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 494/1997 (UL L 77, 19.3.1997, str. 5).

Člen 9

Predhodno obveščanje

Kapitani ribiških plovil iz člena 5(1) ali njihovih namestnikov pred vstopom v določeno pristanišče zahtevajo, da pristojnim organom držav članic, katerih pristanišče želijo uporabiti, najmanj 48 ur pred predvidenim časom prihoda v pristanišče zagotovijo naslednje informacije:

1. čas prihoda v določeno pristanišče;
2. izvod posebnega ribolovnega dovoljenja iz člena 4;
3. količino grenlandske morske plošče, zadržane na krovu, opredeljeno v kilogramih žive teže;
4. območje ali območja v NAFO področju, kjer je bil ulov izveden.

Člen 10

Inšpekcijski nadzor v pristanišču

1. Države članice zagotovijo, da so vsa plovila iz člena 5(1), ki vstopijo v določeno pristanišče zaradi raztovarjanja in/ali pretovarjanja grenlandske morske plošče, ulovljene v NAFO pod-območju 2 in sektorjih 3KLMNO, podvržena inšpekcijskemu nadzoru v pristanišču v skladu s programom pristaniškega inšpekcijskega nadzora NAFO.

2. Dokler so na plovilu prisotni inšpektorji, je iz takšnih plovil, na katera se nanaša odstavek 1, prepovedano raztovarjanje in/ali pretovarjanje ulovov.

3. Vse raztovorjene količine se pred prenosom v hladilnico ali drug prostor ovrednotijo po vrstah.

4. Države članice sekretariatu NAFO, in z enim izvodom tudi Komisiji, posredujejo ustrezno poročilo o pristaniškem inšpekcijskem nadzoru v štirinajstih delovnih dneh od datuma zaključka inšpekcijskega nadzora.

Člen 11

Prepoved raztovarjanja in pretovarjanja za plovila strank, ki niso pogodbenice

Raztovarjanje in pretovarjanje grenlandske morske plošče s plovil ali na plovila strank, ki niso pogodbenice in so izvajala ribolovne dejavnosti v območju upravljanja NAFO, prepovedano.

*Člen 12***Začetek veljavnosti**

Ta uredba začne veljati sedmi dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. januarja 2006.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 20. decembra 2005

Za Svet
Predsednica
M. BECKETT
